چهار حرف در دعوت استر

استر 5:4 • تمرینی هفت‌دقیقه‌ای با دکتر بیل کریسی

استر 5:4 را بلند بخوانید. کادرها چهار واژهٔ پیاپی از دعوت او را نشان می‌دهند. عبری در طول سطر و درون هر واژه از راست به چپ خوانده می‌شود. از کادر 1 شروع کنید.

دعوت را از راست به چپ بخوانید

← از راست شروع کنید و واژه‌های استر را به سمت چپ دنبال کنید.

1 • از اینجا شروع کنید	2	3	4 • پایان
יבוא	המלך	והמן	היום
یاوو	*هَمِلِخ*	*وِهامان*	*هَیوم*
بیاید	پادشاه	و هامان	امروز

کدام چهار حرف را پیدا می‌کنید

دور راست‌ترین حرف عبری در هر کادر خط بکشید. با کمک راهنما چهار حرف آغازین را بلند بگویید یا آن‌ها را در جدول زیر بنویسید.

ה = H (هِه)　　י = Y (یود)　　ו = W (واو یا وَو)

کادر 1 با ردیف 1 برابر است. ردیف‌ها را از بالا به پایین دنبال کنید. W در راهنما نمایندهٔ حرفی است که در وِهامان با صدای v خوانده می‌شود.

کادر	عبری	تلفظ	معنا	حرف آغازین لاتین
1	יבוא	یاوو	بیاید	_____
2	המלך	هَمِلِخ	پادشاه	_____
3	והמן	وِهامان	و هامان	_____
4	היום	هَیوم	امروز	_____

ستون آخر را از بالا به پایین بخوانید. چه نامی را تشخیص می‌دهید؟

یافته‌های خود را مقایسه کنید

יהוה　Y – H – W – H

در نوشتار انگلیسی، Y–H–W–H را از چپ به راست می‌نویسیم. این چهار حرف بی‌صدا نام خاص خدای اسرائیل را می‌سازند که در کتاب‌مقدس‌های انگلیسی اغلب LORD چاپ می‌شود. واژهٔ «امروز» حرف H پایانی را می‌دهد.

استرِ عبری هرگز مستقیماً نام خدا را نمی‌آورد. دکتر کریسی در این دعوت نشانی از حضور خدا می‌بیند. خوانندگان می‌توانند همان چهار حرف را ببینند و دربارهٔ عمدی‌بودن ترتیب آن‌ها از سوی نویسنده اختلاف نظر داشته باشند.

5:4 را دوباره بخوانید. با درنظرگرفتن حروف آغازین، دربارهٔ واژه‌های عادی‌ای که استر برای گفتن انتخاب می‌کند چه می‌بینید؟

استر باب 5 به عبری و انگلیسی • هوپف و بتسولد دربارهٔ حروف آغازین